

Bijlage 04 – Algemene Voorwaarden

Algemene Voorwaarden voor raamovereenkomsten voor diensten

Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op overeenkomsten van zeer geringe en geringe waarde en middelgrote overeenkomsten, zoals beschreven in punt 14 van bijlage I bij Verordening (EU, Euratom) 2018/1046 tot vaststelling van de financiële regels van toepassing op de algemene begroting van de Unie (te raadplegen via: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018R1046&from=EN>), in overeenstemming met artikel 66 van het Financieel Reglement van de Europese scholen (te raadplegen via: <https://www.eursc.eu/BasicTexts/2017-12-D-21-en-2.pdf>), waarvan de leverancier verklaart dat hij ze heeft gelezen en alle bepalingen ervan aanvaardt.

Clausule 1: COMMUNICATIE

- 1.1. Alle communicatie in verband met de overeenkomst of de uitvoering daarvan vindt schriftelijk plaats in het Frans, Engels of Duits, onder vermelding van het nummer van de Bestelbon.
- 1.2. Alle formele communicatie vindt plaats per aangetekende brief met ontvangstbevestiging of langs overeenkomstige elektronische weg, gericht aan het e-mailadres van de in de Bestelbon vermelde betrokken afdeling. De communicatie wordt geacht te hebben plaatsgevonden wanneer deze door de beoogde ontvanger is ontvangen. Per post verstuurd communicatie wordt geacht te zijn ontvangen door de Europese scholen op de datum waarop deze wordt geregistreerd door de in de Bestelbon vermelde betrokken afdeling.

Clausule 2: WIJZIGINGEN

Wijzigingen in deze algemene voorwaarden zijn uitsluitend bindend als deze schriftelijk worden verstuurd en ter goedkeuring worden ondertekend door de in de Bestelbon vermelde directeur van de Europese School Bergen.

Clausule 3: UITBREIDING VAN DE OVEREENKOMST

Als de leverancier hiermee instemt, kan de overeenkomst worden uitgebreid naar een of meerdere andere juridische entiteiten dan de ondertekenaar van de oorspronkelijke Bestelbon, mits deze entiteiten integraal onderdeel zijn van de publiekrechtelijke internationale organisatie van de “Europese scholen”.

Clausule 4: VERTROUWELIJKHEID

- 4.1. De school en de leverancier behandelen alle schriftelijk of mondeling overgedragen gegevens en documenten die verband houden met de uitvoering van de overeenkomst en schriftelijk als vertrouwelijk zijn aangemerkt, ongeacht de vorm, als vertrouwelijk.
- 4.2. De leverancier zorgt ervoor dat alle natuurlijke personen die gemachtigd zijn hem te vertegenwoordigen of namens hem beslissingen te nemen, en derden die bij de uitvoering van de overeenkomst betrokken zijn, zich ertoe verbinden dezelfde vertrouwelijkheidsverplichting in acht te nemen.

Clausule 5: VERWERKING VAN PERSOONSGEGEVENS

Alle persoonsgegevens die in de overeenkomst voorkomen, worden verwerkt met inachtneming van de bepalingen van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens, met inachtneming van de toepasselijke nationale wetgeving inzake de bescherming van privacy. Tenzij anders aangegeven worden persoonsgegevens uitsluitend verwerkt met het oog op de uitvoering van het voorwerp van de overeenkomst.

Clausule 6: PRIJZEN, BELASTINGEN EN HEFFINGEN

De prijzen zijn inclusief franco levering en zijn vast en definitief. Deze worden uitsluitend uitgedrukt in EUR, exclusief btw.

Clausule 7: INSPECTIE EN ONTVANGST

De leverancier verbindt zich ertoe uitsluitend de producten te leveren die overeenstemmen met het vastgelegde bestek. De school behoudt zich het recht voor iedere geleverde dienst of ieder geleverd product te inspecteren of te testen. De school kan eisen dat geleverde goederen die niet aan de specificaties voldoen, worden

gerepareerd of vervangen, of dat diensten die niet naar behoren zijn uitgevoerd, opnieuw worden verricht, zonder dat hier extra kosten aan verbonden zijn. De school oefent haar rechten na ontvangst uit:

- a) binnen een redelijke termijn nadat het defect of de tekortkoming is of had moeten zijn ontdekt; of
- b) voordat de staat van het product significant verandert, tenzij die verandering inherent is aan het defect of de tekortkoming.

Clausule 8: MATERIALEN EN KWALITEIT VAN DE UITVOERING

Alle in het kader van deze overeenkomst bestelde apparatuur, materialen en producten moeten nieuw en, rekening houdend met de aard ervan, van de hoogste kwaliteit zijn voor het beoogde doel. De verrichting van de contractuele diensten moet van de hoogste kwaliteit zijn. De aanbestedingsfunctionaris kan de leverancier schriftelijk verzoeken medewerkers die hij incompetent, nalatig of ongehoorzaam acht of wier aanwezigheid om enige reden onwenselijk is, of voor wie geldt dat het tegen het belang van de school zou indruisen om hem of haar het betreffende werk te laten verrichten, te ontslaan van hun taken in het kader van de overeenkomst.

Clausule 9: GARANTIE

9.1 Niettegenstaande inspectie en ontvangst van in het kader van deze overeenkomst geleverde goederen of diensten door de school, en onverminderd door de fabrikant aangeboden of op basis van het bestek verplichte langere garantieperioden, garandeert de leverancier gedurende ten minste twee (2) jaar vanaf de datum van ontvangst dat alle in het kader van de overeenkomst geleverde goederen en diensten vrij zijn van gebreken in materiaal of afwerking en voldoen aan het bestek en alle andere in de overeenkomst beschreven criteria.

9.2 Indien het noodzakelijk is de geleverde goederen terug te sturen, te wijzigen of te vervangen, komen de kosten hiervan voor rekening van de leverancier. De leverancier draagt ook de vervoerskosten en is aansprakelijk voor die goederen tijdens het vervoer. Zijn aansprakelijkheid voor de vervoerskosten is echter beperkt tot een bedrag dat gelijkstaat aan de kosten van de heen- en terugreis via de commerciële vervoerswijze die gewoonlijk wordt gebruikt tussen de in de overeenkomst vermelde bestemming en de locatie van de leverancier.

Clausule 10: KWANTITATIEVE VERSCHILLEN

Kwantitatieve verschillen worden voor geen van de in deze overeenkomst opgenomen producten geaccepteerd, tenzij die verschillen te maken hebben met laad-, vervoers- of verpakkingsvoorwaarden of met tolerantiemarges van het productieproces. In dat geval zijn verschillen slechts toegestaan in de mate die in de overeenkomst kan zijn gespecificeerd.

Clausule 11: ETIKETTERING VAN LEVERINGEN

Op iedere verpakking moeten ten minste het nummer van de overeenkomst, het afleveradres en de contactpersoon van de school staan, indien die informatie beschikbaar is.

Clausule 12: BETALING EN FACTUUR

12.1. De betaling moet binnen dertig (30) kalenderdagen na ontvangst van een geldige factuur worden verricht. De factuur moet worden verstuurd naar het adres dat is ingevuld onder "Factuuradres". Het afleveringsbewijs – voorzien van de datum en ondertekend door de autoriteit waaraan de goederen zijn geleverd of waarvoor de diensten zijn verricht – moet bij de factuur worden gevoegd. Voor goederen die niet zijn geleverd, werk dat niet is uitgevoerd of diensten die niet zijn verricht in het kader van de overeenkomst, wordt niet betaald. De factuur moet in drievoud worden verstuurd en voorzien zijn van de volgende informatie: nummer van de Bestelbon, beschrijving van de goederen of diensten, hoeveelheid, eenheid en prijs. Indien op grond van de overeenkomst in een of meerdere delen wordt betaald, moet het betalingsnummer worden vermeld als "betalingsnummer deel ..." plus de datum van de Bestelbon.

12.2. Kosten voor de overmaking:

- a) de door de bank van de school in rekening gebrachte kosten voor verzending worden gedragen door de school;
- b) de door de bank van de leverancier in rekening gebrachte kosten voor ontvangst worden gedragen door de leverancier;
- c) de door een van de partijen veroorzaakte kosten van een dubbele overmaking worden gedragen door de partij die de dubbele overmaking heeft veroorzaakt.

Clausule 13: OPSCHORTING VAN DE BETALINGSTERMIJN

De school kan de in de Bestelbon genoemde betalingstermijnen te allen tijde opschorten wanneer zij de leverancier ervan in kennis stelt dat de factuur niet kan worden verwerkt omdat deze niet in overeenstemming is met de bepalingen van de overeenkomst of omdat de nodige documenten niet zijn overgelegd. De school stelt de leverancier zo snel mogelijk schriftelijk in kennis van een dergelijke opschorting en de redenen daarvoor. De opschorting gaat in op de datum waarop de kennisgeving door de Europese scholen wordt verstuurd. De resterende betalingstermijn gaat opnieuw in op de datum waarop de gevraagde inlichtingen of de herziene documenten zijn ontvangen, of waarop de vereiste aanvullende verificaties, onder andere in de vorm van controles ter plaatse, zijn verricht. Indien de opschorting langer duurt dan twee (2) maanden, kan de leverancier de school verzoeken redenen te geven voor het voortzetten van de opschorting. Wanneer de betalingstermijnen zijn opgeschort als gevolg van de afwijzing van een in deze clausule vermeld document en ook het nieuwe overgelegde document wordt afgewezen, behoudt de school zich het recht voor de overeenkomst op te zeggen overeenkomstig clausule 17.1, onder c).

Clausule 14: UITBESTEDING

14.1. Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de school mag de leverancier geen werkzaamheden uitbesteden en evenmin de overeenkomst in feite door derden laten uitvoeren.

14.2. Zelfs als de school de leverancier toestemming geeft werkzaamheden uit te besteden aan derden, ontslaat dit de leverancier niet van zijn contractuele verplichtingen en is hij nog steeds als enige aansprakelijk voor de goede uitvoering van deze overeenkomst.

14.3. De leverancier ziet erop toe dat de uitbesteding geen afbreuk doet aan de rechten en garanties die krachtens deze overeenkomst, en met name artikel 20 daarvan, aan de school zijn verleend.

Clausule 15: OVERMACHT

15.1. Onder overmacht wordt elke onvoorzienbare en buitengewone situatie of gebeurtenis verstaan die onafhankelijk is van de wil van de partijen en die niet kan worden toegeschreven aan een fout of een nalatigheid van een van hen, maar die een van de partijen verhindert een van haar verplichtingen uit hoofde van de overeenkomst na te komen en die ondanks passende maatregelen onvermijdelijk blijkt te zijn. Verzuim bij de dienstverlening, gebreken in uitrusting of materiaal of vertraging bij de beschikbaarstelling daarvan, arbeidsgeschillen, stakingen en financiële moeilijkheden kunnen niet worden aangevoerd als gevallen van overmacht, tenzij deze zelf rechtstreeks het gevolg zijn van een duidelijk geval van overmacht.

15.2. Indien zich bij een partij een geval van overmacht voordoet, stelt zij de andere partij daarvan onverwijld formeel in kennis, met vermelding van de aard, de vermoedelijke duur en de vermoedelijke gevolgen van deze gebeurtenis. Indien de leverancier zijn contractuele verplichtingen tijdelijk of definitief niet kan nakomen door overmacht, heeft hij alleen recht op vergoeding voor werkzaamheden die daadwerkelijk zijn uitgevoerd.

Clausule 16: OPSCHORTING VAN DE UITVOERING VAN DE OVEREENKOMST

16.1. De leverancier kan de uitvoering van de overeenkomst geheel of gedeeltelijk opschorten indien die uitvoering door overmacht onmogelijk of uiterst moeilijk wordt. Hij stelt de school onverwijld in kennis van deze opschorting door alle noodzakelijke rechtvaardigingen en toelichtingen te versturen, met inbegrip van de datum waarop de overeenkomst vermoedelijk zal worden uitgevoerd. Zodra aan de voorwaarden voor hervatting van de uitvoering is voldaan, stelt de leverancier de school hiervan onverwijld in kennis, tenzij de school de overeenkomst al heeft opgezegd.

16.2. De school kan de uitvoering van de overeenkomst geheel of gedeeltelijk opschorten:

- a) wanneer bij de gunning of de uitvoering van de overeenkomst wezenlijke fouten, onregelmatigheden of fraude zijn begaan;
- b) om te verifiëren of vermoede wezenlijke fouten, onregelmatigheden of fraudegevallen zich werkelijk hebben voorgedaan;
- c) wanneer de gedeeltelijk geleverde goederen of diensten niet aan de specificaties van de Bestelbon voldoen.

16.3. De opschorting gaat in op de dag waarop de leverancier er formeel van in kennis wordt gesteld, of op een latere in de kennisgeving vermelde datum. De Europese scholen stellen de leverancier er zo snel mogelijk van in kennis dat de verrichting van de opgeschorte diensten wordt hervat of dat zij de overeenkomst opzeggen. De leverancier kan geen aanspraak maken op schadevergoeding wegens de gehele of gedeeltelijke opschorting van de overeenkomst.

Clausule 17: ONTBINDING WEGENS NIET-NAKOMING

17.1. De school kan de order geheel of gedeeltelijk ontbinden door de leverancier van de niet-nakoming in kennis te stellen indien deze:

- a) goederen of diensten niet binnen de in de overeenkomst vastgelegde termijnen of binnen de termijnen van eventuele uitbreidingen van de overeenkomst levert; of
- b) zich na de gunning van de overeenkomst bevindt in een van de situaties uit de artikelen 136 tot en met 141 van het Financieel Reglement dat van toepassing is op de begroting van de Unie, overeenkomstig artikel 66 van het Financieel Reglement van de Europese scholen; of
- c) verzuimt de overeenkomst overeenkomstig het bestek uit te voeren of een andere materiële contractuele verplichting na te komen; of
- d) een dergelijke inbreuk niet binnen dertig (30) kalenderdagen (of een langere periode die schriftelijk is overeengekomen met de aanbestedingsfunctionaris) na ontvangst van de kennisgeving van de aanbestedingsfunctionaris inzake dit verzuim verhelpt.

De school kan de overeenkomst ook ontbinden middels een schriftelijke kennisgeving van niet-nakoming van de overeenkomst als er melding is gemaakt van overmacht overeenkomstig clausule 15.2, of, wanneer de leverancier melding heeft gemaakt van opschorting van de uitvoering van de overeenkomst vanwege overmacht overeenkomstig clausule 16.1, als de hervatting van de uitvoering onmogelijk is of als een wijziging van de overeenkomst vermoedelijk twijfels oplevert over de beslissing tot gunning van de overeenkomst of leidt tot ongelijke behandeling van inschrijvers.

17.2. Tenzij er sprake is van overmacht, heeft de school, als zij de overeenkomst geheel of gedeeltelijk ontbindt krachtens clausule 17.1, en goederen of diensten koopt die identiek zijn aan die uit de overeenkomst die overeenkomstig de door de school vastgelegde regels en procedures is ontbonden, het recht te eisen dat de leverancier alle aanvullende kosten als gevolg van die aankopen vergoedt. In dat geval betalen de Europese scholen de leverancier voor alle geleverde goederen of diensten de prijs uit de overeenkomst minus eventuele aanvullende kosten.

17.3. Indien de school voornemens is de overeenkomst te ontbinden, stelt zij de leverancier hiervan formeel in kennis, onder vermelding van de redenen. Zij nodigt de leverancier uit binnen dertig (30) dagen na ontvangst van de kennisgeving eventuele opmerkingen te maken en, in het geval van overmacht, de school in kennis te stellen van de maatregelen die hij heeft genomen om de continuïteit van de nakoming van zijn contractuele verplichtingen te waarborgen. Tenzij de Europese scholen binnen dertig (30) dagen na ontvangst van deze opmerkingen schriftelijk bevestigen dat zij deze aanvaarden, wordt de ontbindingsprocedure voortgezet.

17.4. In geval van ontbinding ziet de leverancier af van elke vordering tot schadeloosstelling, ook voor de derving van verwachte winst op de onvoltooide werkzaamheden. Na ontvangst van de kennisgeving van ontbinding neemt de leverancier alle nodige maatregelen om de kosten te beperken, schade te voorkomen en de door hem aangegane verbintenissen op te zeggen of te beperken. De school kan vergoeding eisen van de als gevolg van de ontbinding geleden schade. Na ontbinding kan zij een andere leverancier opdracht geven de taken uit te voeren of af te maken. De school heeft dan het recht te eisen dat de leverancier de daarbij gemaakte aanvullende kosten vergoedt, onverminderd eventuele andere rechten of garanties die zij op grond van de overeenkomst heeft.

Clausule 18: AANSPRAKELIJKHEID

18.1. De leverancier is als enige verantwoordelijk voor de naleving van alle wettelijke verplichtingen die op hem rusten. De school kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt of geleden door de leverancier, waaronder schade die door de leverancier is toegebracht aan derden tijdens of als gevolg van de uitvoering van de overeenkomst, behalve in geval van een opzettelijke fout of grove nalatigheid van de Europese scholen.

18.2. De leverancier is aansprakelijk voor alle verliezen of schade geleden door de school tijdens de uitvoering van de overeenkomst, ook in het geval van uitbesteding, en voor alle vorderingen van derden. Deze aansprakelijkheid is echter beperkt tot een bedrag ter hoogte van maximaal driemaal de totale waarde van de overeenkomst. Indien de schade of het verlies echter kan worden toegeschreven aan grove nalatigheid of een opzettelijke fout van de leverancier, zijn personeel of zijn subcontractanten, of binnen zijn risicoaansprakelijkheid voor producten met gebreken valt in de zin van Richtlijn 85/374/EEG, is er geen maximumbedrag voor de aansprakelijkheid van de leverancier voor de schade of het verlies.

18.3. De leverancier vrijwaart de school van iedere rechtsvordering en alle kosten als gevolg van een vordering. De leverancier stelt de school schadeloos voor elke vordering, eis of procedure die een derde tegen haar instelt naar aanleiding van schade die door de leverancier is veroorzaakt bij de uitvoering van de overeenkomst. De leverancier staat de school bij tijdens iedere vordering die een derde tegen haar instelt in verband met de uitvoering van de overeenkomst, met inbegrip van vermeende inbreuken op intellectuele-eigendomsrechten. Dit type kosten van de leverancier kan door de school worden vergoed.

Clausule 19: TOEPASSELIJKE WETGEVING EN GESCHILLEN

Deze overeenkomst wordt beheerst door:

- a) het Verdrag van Luxemburg van 21 juni 1994 houdende het Statuut van de Europese scholen;
- b) internationaal verdragenrecht afgeleid van het Verdrag van Luxemburg van 21 juni 1994 houdende het Statuut van de Europese scholen en, in het bijzonder, het Financieel Reglement van de Europese scholen;
- c) Verordening (EU, Euratom) 2018/1046 van 18 juli 2018 van toepassing op de algemene begroting van de Unie.

Anderszins wordt de overeenkomst beheerst door het recht van de Europese Unie en, als volgend alternatief, door het recht van de lidstaat waar de aanbestedende dienst gevestigd is.

In het geval van een geschil met betrekking tot de interpretatie of uitvoering hiervan geldt het volgende:

- a) de partijen spannen zich allereerst in om tot een minnelijke schikking te komen met de aanbestedingsfunctionaris. Deze procedure duurt maximaal vijftien (15) dagen vanaf de datum waarop één partij de andere in kennis stelt van haar verzoek om de procedure te starten. Deze kennisgeving geschiedt per aangetekende brief met ontvangstbevestiging of via elektronische communicatie;
- b) indien men via de onder a) genoemde procedure niet tot een minnelijke schikking komt, zijn de rechtbanken van de plaats waar de betrokken school haar statutaire zetel heeft, exclusief bevoegd met betrekking tot het geschil.

Clausule 20: CONTROLES EN AUDITS

20.1. De Europese scholen en het Europees Bureau voor fraudebestrijding kunnen controles en audits verrichten betreffende de uitvoering van de overeenkomst. Deze kunnen rechtstreeks door hun eigen functionarissen of door enige andere door hen daartoe gemachtigde externe instantie worden verricht. Dergelijke controles en audits kunnen worden verricht tijdens de uitvoering van de overeenkomst en gedurende een periode van tien jaar vanaf de betaling van het saldo. De auditprocedure wordt geacht te zijn gestart op de datum van ontvangst van de desbetreffende door de Europese scholen verzonden brief. Audits worden op basis van vertrouwelijkheid uitgevoerd.

20.2. De leverancier bewaart alle originele documenten op elk passend medium, met inbegrip van gedigitaliseerde originelen indien dat op grond van het nationale recht is toegestaan en onder de daarin vastgestelde voorwaarden, gedurende een periode van tien jaar vanaf de betaling van het saldo.

20.3. De leverancier verleent het personeel van de Europese scholen en de door de Europese scholen gemachtigde externe personen op passende wijze toegang tot de plaatsen en de bedrijfsruimten waar de overeenkomst wordt uitgevoerd, alsmede tot alle noodzakelijke gegevens, ook in elektronische vorm, om dergelijke controles en audits tot een goed einde te brengen. De leverancier zorgt ervoor dat de gegevens op het moment van de controle of audit vlot beschikbaar zijn en dat de gegevens, indien daarom wordt gevraagd, in een passende vorm worden overhandigd.

20.4. Op grond van de tijdens de audit gedane vaststellingen wordt een voorlopig verslag opgesteld. Dit verslag wordt naar de leverancier gestuurd, die binnen 30 dagen na ontvangst opmerkingen kan indienen. Het definitieve verslag wordt binnen 60 dagen na het verstrijken van die termijn aan de leverancier toegezonden. Op grond van de definitieve conclusies van de audit kunnen de Europese scholen gedane betalingen geheel of gedeeltelijk terugvorderen en alle andere maatregelen nemen die zij noodzakelijk achten.

20.5. Overeenkomstig Verordening (Euratom, EG) nr. 2185/96 van de Raad van 11 november 1996 betreffende de controles en verificaties ter plaatse die door de Commissie worden uitgevoerd ter bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen tegen fraudes en andere onregelmatigheden en Verordening (EU, Euratom) nr. 883/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 11 september 2013 betreffende onderzoeken door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF), kan OLAF eveneens ter plaatse controles en inspecties uitvoeren volgens de procedures waarin de Uniewetgeving voorziet ter bescherming van de financiële belangen van de Unie tegen fraudes en andere onregelmatigheden. Deze conclusies kunnen in voorkomend geval aanleiding geven tot een terugvordering door de aanbestedende dienst.

20.6. De Europese Rekenkamer heeft voor controle- en auditdoeleinden dezelfde rechten als de Europese scholen, met name het recht van toegang.

Clausule 21: DIVERSEN

21.1. De leverancier erkent dat hij alle bepalingen, clausules en specificaties volledig heeft gelezen, alsmede de details van de algemene voorwaarden en alle eventueel vastgelegde bijzondere voorwaarden. De leverancier onderschrijft alle bepalingen van de overeenkomst volledig.

21.2. Indien een bepaling van deze algemene voorwaarden om welke reden dan ook nietig of onuitvoerbaar wordt verklaard, heeft dit geen gevolgen voor de geldigheid en uitvoerbaarheid van de andere bepalingen.